

Distr.
GENERAL

A/51/887
5 May 1997
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

الجمعية العامة



الدورة الحادية والخمسون
البند ٤٠ من جدول الأعمال
الحالة في أمريكا الوسطى: إجراءات إقامة سلم
وطيد دائم والتقدم المحرز في تشكيل منطقة
سلم وحرية وديمقراطية وتنمية

رسالة مؤرخة ٢ أيار/مايو ١٩٩٧ موجهة إلى الأمين العام
من الممثل الدائم لهولندا لدى الأمم المتحدة

يُشرفني أن أوجه انتباحكم إلى البيان الصادر في ٣٠ نيسان/أبريل ١٩٩٧ عن رئاسة الاتحاد الأوروبي والمتعلق بالانتخابات في السلفادور.

وأكون ممتناً لو تفضلتم بطبعيم نص هذه الرسالة ومرفقها بوصفيهما وثيقة من وثائق الدورة الحادية والخمسين للجمعية العامة، في إطار البند ٤٠ من جدول الأعمال.

(توقيع) ن. ه. بيفمان
الممثل الدائم لهولندا
لدى الأمم المتحدة

المرفق

بيان رئاسة الاتحاد الأوروبي بشأن الانتخابات في السلفادور

ال الصادر في ٣٠ نيسان/أبريل ١٩٩٧

يُعرب الاتحاد الأوروبي عن سروره بالانتخابات التشريعية والبلدية التي أجريت في السلفادور في ٦ آذار/مارس ١٩٩٧، التي تمثل خطوة أخرى على طريق تعزيز الديمقراطية وعملية السلام التي بدأت باتفاقات عام ١٩٩٢. كما يُهنئ الاتحاد أيضاً أعضاء البرلمان الجديد ويتمى لهم النجاح في أعمالهم.

وبفضل روح الإحساس بالواجب الوطني التي يتحلى بها الشعب السلفادوري أن مر يوم الاقتراع بنظام و هدوء . وقد أسهمت الشرطة المدنية باقتدارها المهني في أن تتم الانتخابات دون حوادث ومخالفات خطيرة . وقامت المحكمة الانتخابية العليا بعد الأصوات، وإعلان النتائج على نحو صحيح مع توفر الشفافية .

إن المشاكل الناجمة عن نواحي التصور في إعداد السجل الانتخابي، وتوزيع مراكز الاقتراع، ونظام تشكيل و عمل المحكمة الانتخابية العليا، التي تفسر جزئياً المعدل العالي للامتناع عن التصويت، تؤكد مرة أخرى ضرورة إنجاز الإصلاحات الانتخابية الجارية، على نحو ما أشار إليه ممثل الأمين العام للأمم المتحدة أثناء زيارته الأخيرة للسلفادور. وفي هذا السياق، يُرحب الاتحاد الأوروبي مع الارتياح بالتعديلات التي أدى بها رئيس الجمهورية فيما يتعلق بضرورة إنجاز تلك الإصلاحات، بحيث تكون جاهزة قبل الانتخابات الرئاسية لعام ١٩٩٩.

وتنضم إلى هذا البيان بلدان أوروبا الوسطى والشرقية المنتسبة للاتحاد الأوروبي، والبلد المنتسب قبرص والبلدان العضوان في الرابطة الأوروبية للتجارة الحرة آيسلندا والنرويج، والبلدان الأعضاء في المنطقة الاقتصادية الأوروبية.

—————